

Használati útmutató

# dyras

Fali fűtőtest  
Modell: PHW-3020W



**Kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót!**

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A fűtőtestet fel kell szerelni a falra úgy , hogy a légkimeneti nyílás lefelé álljon.
2. Ne használja a fűtőtestet olyan helyen, ahol éghető vagy robbanásveszélyes gáz van! Ne takarja le a légkimeneti nyílást!
3. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében keresse fel a gyártót vagy a szervizképviselőt.
4. A fűtőtest nem helyezhető el közvetlenül egy aljzat alatt.  
Csak 220–240 V, 50–60 Hz feszültségű földelt aljzatba csatlakoztatható!  
Győződjön meg arról, hogy az aljzat és a dugó jól érintkeznek.
5. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
6. Kérjük, ne érintse meg a fűtőtestet nedves kézzel!
7. Ha a motor nem működik, kérjük, állítsa le azonnal a készüléket!
8. A fűtés használata közben ne nyissa ki folyamatosan az ajtót vagy az ablakot, mert ez befolyásolja a fűtési teljesítményt.
9. Ha le akarja zárni a gépet, nyomja meg a be / ki kapcsolót, majd a gép 30 másodpercig működtetni fogja a ventilátort, utána leáll, és kihúzhatja az aljzatból.
10. Ne használja a készüléket fürdőszobában!
11. Az időzítő beállítja a fűtés munkaidejét.
12. A távirányítóba használjon CR2025 elemet.
13. Az akkumulátort ki kell venni a készülékből, mielőtt eldobná
14. Az ábra szerint a fűtőtestet legalább 1,8 m-rel a padló felett kell felszerelni.
15. Ha a termék javításra szorul, kérjen segítséget szakembertől vagy cégünk hivatalos karbantartási osztályától.
16. A fűtőberendezést nem szabad közvetlenül egy aljzat alatt elhelyezni.
17. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását.
18. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, hacsak nem folyamatosan felügyelik őket.
19. 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak akkor kapcsolhatják be / ki a készüléket, ha a rendeltetésszerű üzemi helyzetbe helyezték vagy szerelték, és felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megértik a használatával járó veszélyeket.
20. **VIGYÁZAT** - A termék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak!



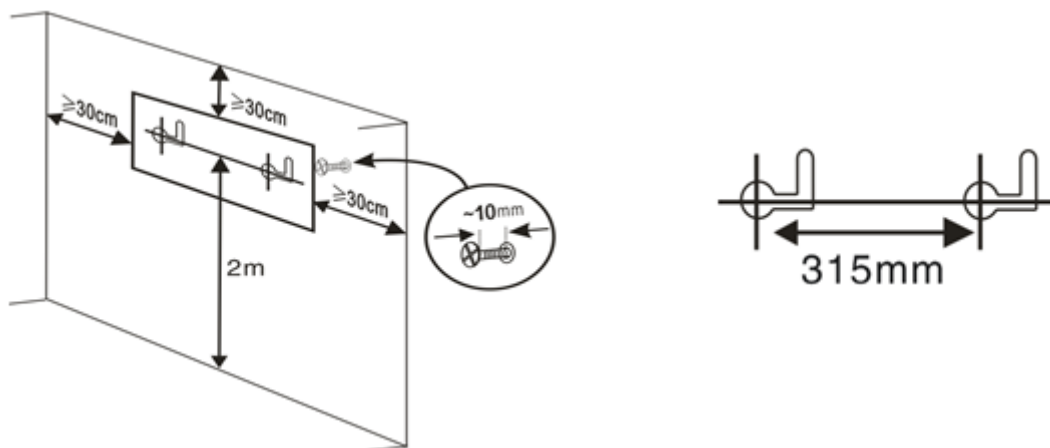
A készüléket **Tilos letakarni!**

Letakarása túlmelegedést tűzveszélyt, áramütést okozhat!

## SPECIFIKÁCIÓ

Fűtési fokozatok	1000/2000W
Időzítő	8 órás
Heti program	van
Tápkábel hossza	1,5m
Távirányító	tartozék
Túlmelegedés elleni védelem	van
Energiafogyasztás	2 kW/óra
PTC fűtőtest	Positive Temperature Coefficient

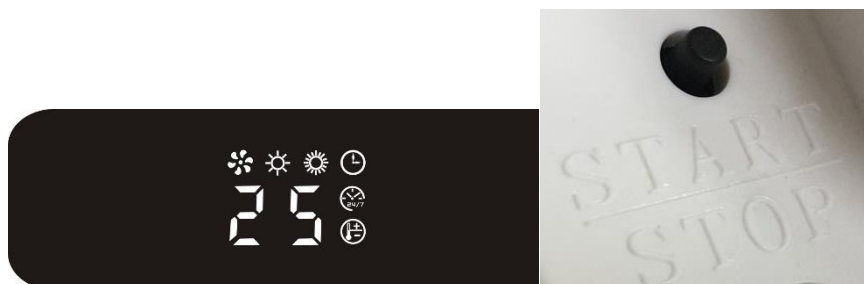
## A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE






1. A mellékelt tipliknek fúrjon két megfelelő méretű furatot a falba, a padlószint felett min. 200 cm-re, vízszintes vonalba, egymástól 315 mm-re.
2. Helyezze a tipliket a furatokba, majd a mellékelt csavarokat csavarozza be a tiplikbe úgy, hogy a csavarfejek a fal síkjából kb. 10 mm-t álljanak ki.
3. Illessze a készülék hátlapján lévő furatokat a csavarokra, mozgassa jobbra, majd engedje le ütközésig. Győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Csatlakoztassa a készüléket a fali aljzatba , és kapcsolja be a főkapcsolót. A LED kijelző világít , ezután be lehet kapcsolni a készüléket és/vagy távirányítóval a készüléket.
2. A készülék oladálán lévő START/STOP gombal tudja elindítani és leállítani a készülék működését. Minden további művelet a távirányítóval kezelhető.



3. Kikapcsolás után a ventilátor 30másodpercig lehűti a készüléket.

: Fűtési fokozat “”1000W, “”2000W  
Beállított hőfok : 18-45 °C ( ábrán 25)

: Heti időzítő



be/ki kapcsolás ,kikapcsolásnál 30 másodperc lehűtési idő



fűtési fokozat beállítás



időzítő (1-8 óra) , ha megy a heti program ,nem használható a funkció



hőmérséklet beállító ( +,- gombokkal állítható a kívánt hőmérséklet)



ablaknyitás érzékelés ( csak fűtés közben működik)  
Ha a funkció aktív, a készülék 5 percenként összeveti az aktuálisan mért hőmérsékleteket.Ha az aktuálisan mért

hőmérséklet legalább 8 °C-kal kevesebb, mint az eredetileg mért, a készülék kikapcsol.



Kilépés: a heti programot bármikor kikapcsolhatja a



majd a





Heti időzítő : A heti program funkció használatához be kell állítania a készüléken a pontos időt és napot.



A pontos idő beállításához nyomja meg a távirányító gombját. A +/- választógombok segítségével állíthatja be a hét aktuális napját (01 – hétfő, 02 – kedd...). Nyomja meg ismét a heti időzítő gombot, ekkor a kijelzőn 00 olvasható. A +/- választógombok segítségével állíthatja be az aktuális órát. Nyomja meg ismét a



távirányító gombját, a kijelzőn ismét 00 olvasható. A +/- választógombok segítségével állíthatja be az aktuális percet. Nyomja meg ismét a heti időzítő



gombot, a kijelzőn P1 olvasható. A gomb ismételt megnyomásával választhat programot P1 – P6-ig, az alábbi táblázat alapján:

Program	Hétfő	Kedd	Szerda	Csütörtök	Péntek	Szombat	Vasárnap
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF	OFF
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	OFF	OFF
P5	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode
Note	a: P2/P4 program, kikapcsolás időpont a következő napra esik						
	P6: szabadon beállítható a hét mindennapjára 0-24-ig (ha 00- át állít be, azon a napon nem kapcsol be)						

A szabad program beállításához válassza ki a P6 programot, majd nyomja meg az OK gombot. Ezután a kijelzőn 1 villog ami hétfő. Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn 00 világít, a +/- gombok segítségével állítsa be a bekapcsolás óráját. Nyomja meg az OK gombot, a kijelzőn 00 világít, a +/- gombok segítségével állítsa be a kikapcsolás óráját. Nyomja meg az OK gombot, miután végig ment az összes napon ( 1-7 (hétfő-vasárnap) és OK gombbal jóváhagyta, a program aktív.



Módosítani később a P6 program kiválasztásakor az OK gomb többszöri megnyomásával mehet végig a napokon és írhatja felül a beállított időt.

A készülék áramtalanításakor a pontos időt és a P6 beállított programját elfelejti.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ha hosszabb ideig nem használja a fűtőtestet, kérjük, törölje le a felületét.  
Várja meg, amíg a gép lehűl, húzza ki a csatlakozót, majd tisztítsa meg.  
Törölje le enyhén nedves ruhával.  
Soha ne mossa közvetlenül vízzel!  
Soha ne tisztítsa savakkal vagy vegyszeres hígítóval!  
Az újbóli használat előtt ellenőrizze, hogy a légkimenetben nincs-e szennyeződés.

## HULLADÉKKEZELÉS

Használt elektromos és elektronikus berendezések megsemmisítése	
	<p>Ez a jelzés a terméken és a csomagoláson azt jelzi, hogy tilos háztartási hulladék közé dobni a már nem használt terméket, mivel kifejezetten környezetszennyező. További részletekkel kapcsolatban érdeklődjön a helyi hatóságnál!</p>
	<p>Ez a jelzés az Európai Unió teljes területére érvényes. Amennyiben az Európai Unióon kívül szeretné megsemmisíteni a terméket, érdeklődjön az ezzel kapcsolatos szabályzásokról a helyi hatóságnál!</p>

Gyártó/Importőr: Vöröskő Kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.  
Névleges feszültség: 220-240V ~50/60Hz  
Névleges teljesítmény: 2000W

### A CE SZIMBÓLUM



A jelölés azt hivatott jelezni, hogy a termék a rá vonatkozó Európai Uniós előírásoknak megfelel és szabadon forgalmazható az Európai Unió területén.

## Instruction Manual

# *dyras*

Wallmounted heater  
Model: PHW-3020W



**Please carefully read the instructions before using!**

## GENERAL SAFE GUARDS

1. The heater should be hung on the wall and make the wind outlet down. You must not place it precipitantly or tipsily.
2. Please do not use the heater in the place where full of combustibile or explosive gas. Don't cover the wind outlet.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
4. The heater must not be located immediately below a socket-outlet. The electrical-outlet must be equipped with installment of earth whose capacity should be 220-240V, 50-60Hz. Make sure the socket and plug contact well.
5. If nobody is in ,or you are repairing the heater, please put off the plug-in.
6. please don't touch the heater by the wet hand or other conductor.
7. Motor is out of order, please make it stop immediately.
8. During using the heater, please do not open the door or window continually otherwise it will influence the heating effect.
9. If want to close the machine, press the on/off switch to off, then the machine will keep the fan working 30 seconds until it blowing out cool wind, then the machine will stop working, and you may put off the plug-in.
10. Do not use this heater in bathroom
11. Timer sets the heater working hours.
12. Infrared controller, please use CR2025 battery.
13. The battery must be removed from the appliance before it is scrapped
14. the heater must be installed at least 1,8 m above the floor.
15. If the product needs repair, please ask for special person or our company authorized maintenance department.
16. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
17. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
18. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
19. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
20. **CAUTION** —Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.



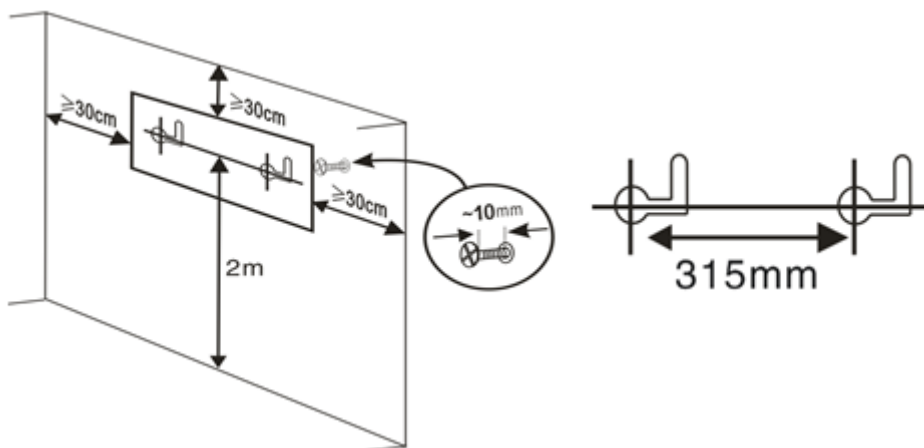
**Do not cover!** Covering the unit can cause overheating, fire or electric shock!



## SPECIFICATION

Heating grade	1000/2000W
Timer	8 hours settings
Weekly program set	available
Cable length	1,5m
Remote control	In box
Overheat protection	Yes
Energy consumption	2 kW/ hour
PTC heater	Positive Temperature Coefficient

## INSTALLATION







1. Drill holes with appropriate size into the wall, at least 200 cm from the floor, along a horizontal line and 315 mm from each other
2. Insert the studs into the holes then drive the enclosed screws into the studs so that the screw heads wallmounted-heater extend approx. 10 mm from the wall surface.
3. Hang the unit's back panel onto the screw heads at the holes, let it down, till stop. Make sure that the heater is hanging securely on the wall!

## USING THE APPLIANCE

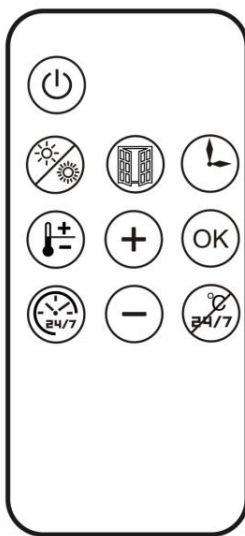
1. Put the plug in the wall socket , and switch “on” the main switcher.  
The LED screen is working.
2. Press the Start/Stop button at the edge of the appliance to start the heater.  
Any other functions available by remote control.




3. After you stop the appliance – it would cool down itself for 30sec by ventilator.


: Quick heating switch “”1000W, “”2000W  
Set temperature : 18-45 °C ( on fig. 25)


: Weekly timer




 on/off button ,after turn off , the appliance cooldown itself for 30sec by ventilator

 heating function select : Quick heat , or Low heat

 timer (1-8 hours) , when weekly timer is working , can not use this function

 set temperature (use +,- to set temperature 18-45 °C )

 open window detection (only while heating)

When function is “on” it compares the actual measured temperatures in every 5 minutest. If the current measured temperature is at least 8 °C lower than the original measurement, the unit turn off.

 Cancel: You can cancel the weekly program any time with pressing  & 



Weekly timer: To use this function please set actual date and time.



Press to set actual day. Use +/- buttons to set the actual day (01–



Monday,02–Tuesday...)). Press again , then “00” will visible on display. Set the



actual time with +/- buttons. Press again , on display “00” again. Set the actual



minute with +/- buttons. Press , the display show “P1”. Press again then choose the program P1 – P6, regarding following table:

Program	Modnay	Tues day	Wednes day	Thirsdays	Friday	Saturday	Sunday
P1	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00
P2	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>
P3	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	8:00-17:00	OFF	OFF
P4	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	18:00-7:00 <sup>a</sup>	OFF	OFF
P5	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	00:00-23:59	00:00-23:59
P6	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode	Free mode
Note	a: P2/P4 program, switch off time at next day						
	P6: free program can be set for every day 0-24h(if you set 00- the program will not work that day)						

To set the program, select P6 program, then press “OK”. On the display “1” is flashing –this is Monday. Press the OK button, on the display “00” shown, use the +/- selector buttons to set the starting hour. Press “OK”, on the display “00” again, use the +/- selector buttons to set the switch off hour. Press “OK”, on the display, “2” is flashing that means – Tuesday. After setting the switch off time on each days till Sunday and pressing “OK”, the program is active.

You can always change the previously set P6 program by pressing the “OK” button several times and change or leave the previously set time.

When you turn „off” main switcher and unplug the appliance , the set time and P6 program will lost.

## CLEANING AND MAINTENECE

If you do not use the heater for a long time, please wipe the surface.  
Wait for the appliance to cool down itself(30sec), unplug it, and then clean it.  
Wipe with a slightly damp cloth.  
Never wash directly with water!  
Never clean with acid or chemical thinner!  
Before reuse, check that the air outlet is dirty.

## WASTE MANAGEMENT

### Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Manufacturer/Importer: Vöröskő kft., 8200 Veszprém, Pápai út 36.  
Rated voltage: 220-240V ~ 50/60Hz  
Rated power: 2000W

## CE SYMBOL



The mark is intended to indicate that the product complies with the relevant European Union standards and can be freely marketed in the European Union.

# **dyras**

[www.dyras.hu](http://www.dyras.hu)

Copyright © 2021 The dyras wwe.factory LLC U.S.A.

No parts of the content (including logos, design, photos, text, colour scheme arrangements, etc.) may be reproduced, resued or redistrubuted for any purpose whatsoever, or distributed to a thirdparty for such purposes, without the written permission of The dyras wwe.factory LLC.

®= registered trademark of Dyras Europe Kft.